

ILANGA III
NIRUAQTAUHIMAYUP KIVGAQTUQTAIT NIRUARVIILLU NUNALAANI

Niruarviuyukhat Kigligiyakhaitigut Katimayit

Qulit ukiunit ihuaqhainiq

14. Una Kigligiqarnikhakut Katimayiat makipkaqtauyukhaq Nunavunmiittukhaq nalliraikpat qulit ukiut atulihaalirlutik 2022-mi.

15. Ungavaqhimayuq

Katimayikhanik hagyaiqhiniq niruarvikhani Kiglikhaliuqtikhanik

16. (1) Una Maligaliurvik piyariaqaqtuq, ihuaqhailutik, aullarutiyaqaqtut Kigligiyakhaitigut Katimayikhanik ihariagiyaukpat.

Katimayit havaariyakhait

(2) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayit havaariyakhait hapkuat tukhiutigilugit Maligaliurvingmin kigligiyakhainnik atiiniglu kivgaqturvikhaita Nunavunmi maliqqalugu una Maligaq.

Katimayit katimayihuirvikhait

(3) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayit katimayihuirvikhait iniqpaktuq hagyaiqaaraalugit hapkuat unipkaakhatik Maligaliurvingmun.

Katimayini ilauyut

17. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayini ilauyut ukuat katimayiuqtaqtuq uvvalu malruk ahianin ilauyuk tikkuqaqtuq Kamisinamin pigiaqtitauhimanigarniq Maligaliurvingmin.

Katimayini ikhivautalik

(2) Apiqhuyiyuyuq uvvaluunniit apiqhuyiyuhimayuq taimaaqhimayuq Nunavunmi Apiqhuyiinni uvvaluunniit Apiqhuyiyuyuni Atanniqtuiyuyuni tikkuqaqhiyaaqaqtut ikhivautakhamik uvani Kigligiyakhaitigut Katimayinni.

Malruglu katimayiuqatauyuk

(3) Malruglu innuk niruaqataunginnariaqaqtuk tikkuqaqtuqyariaqaqtuk ilauqataulutik uvani Kigligiyakhaitigut Katimayinni.

Ikhivautaliup tugliriyaa

(4) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayit tikkuanginnariaqaqtut naliangnik ilauyunin ikhivautaliup tugliriyaaakhanik himmaitikhanik uumap ikhivautaata talvaniinngitpat, ayuqhaqqat uvvaluunniit piyungnanngitpat uvvaluunniit imaitpat una havagviat ikhivautaqaqqatpat.

Katimayinit taimaarniq

(5) Taimaarvikhait ukuat ilauyut uvani Kigligiyakhaitigut Katimayinni kigliqaqtuq hapkuat unipkaaliuqtait Kigligiyakhaitigut Katimayit havaariyaitigut hagyaiyaqtaugaangata Maligaliurvik.

Katimayiuqataulimaittut

(6) Katimayiuqataulimaittut talvunnga hapkuat maligaliuqtiugumik Maligaliurvigyuarmi, Nunavunmi Maligaliurvingmi, Hamalatkut Katimayinni uvvaluunniit maligaliuqtiunnirumi ahini aviktuqhimayuni nunalaanni taimaa tikkuqaqtaulimaittut talvunga Kigligiyakhaitigut Katimayinni.

Inikhariyauyuq katimayini

(7) Imaipat inikhaqaqqat uvani ilauviani ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiinni talvuuna ukuat Katimayiit havakhimmaaqtiligit uvvaluunniit havaakhaqaliqqata uumap Maligauyup mikhaagut, una inikhariyauyuq qilamik inuniktauyaaqaqtuq, uvvalu una Maligaliurvik katimannigpat, tikkuqaqhiyariaqaqtut pigiaqtitauluni ukunannga Maniliqiyiit Katimayiinnin.

Katimayini inikhariyauyup inuqannginningagut kihinngunnaqhitihimaninga

(8) Inikhariyauningata uvani ilauyuni Kigligiyakhaitigut Katimayiinni kihinngurnaqahtilimaitaa hakugiinngninganik.

Akiliqtaunikhait Katimayiit

18. Ilauyuq uvani Kigligiyakhaitigut Katimayiinni akiliqtauyariaqaqtuq

- (a) akiliqtuidjutikhait ihuaqhaqtauyariaqaqtut Maniliqiyiit Katimayiinnin, kihiani ukuat katimayiit manikhaaqattarniqqata *Apiqhuiyiit Maligaitigut*; uvvalu
- (b) niridjutikhainnik uvvalu tingmidjutikhainnik akiliqtauyariaqaqtut katimayiit katimayaqturaikpata ahinun nunagiyaata.

Naammanikhait katimayaamingni katimayit

19. (1) Naammanikhait katimayaamingni ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiinni ukuat ikhivautariyauyuq uvvalu atauhiq katimayiqatauyuq.

Naliangnut niruangutauyuq

(2) Una ikhivautalik ataniqtuigami uvani Kigligiyakhaitigut Katimayiinni niruaffaanginnariaqaqtuq aippanik naliangnut aadjikkiikhimanniqqata niruangutait katimatillugit.

Ayunngidjuhiit (Hakugingningit)

20. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiinni

- (a) naliuymayut hakugingningit aadjikkuhiuqhugit kitut katimayiit aulagutauhimablutik uvanga ilanganin 1 uumap *Kavamatkut Qimilruuqutaita Maligainni*;
- (b) ihuaqhainginnariaqaqtut maliruarutikhamingnik ingilrattiariamingni auladjutimingni, ilaliutilugit katimadjutitik inuit naalagiaqturaangata; uvvalu
- (c) havaktiqainnariaqaqtut ihariattigairumik.

Kavamatkut havaktiginngitait

(2) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiinni havaktiginngitait ukuat Kavamatkut Nunavunmi uvvalu katimayingit ilauqataunngittut kavamatkut havaktiinun tikkuqaqtauhimagaluaqhutik.

Havaktiit

(3) Una Titiraqti uvani Maligaliurvingmi havaktikhaqhiunginnarialik uvvalu ihuaqharlugit akiliqtuutikhait uvvalu qanuq havaaqarniarmangaat ukuat havaktikhait Kigligiyakhaitigut Katimayiit.

Nunauyaliuqtit

(4) Una Angayuqaangat Niruaqtuliriyuyut hatqikhiyaaqaqtuq nunauyanik, nunauyalidjutinik uvvalu qaritauyalidjutinik ihariariniqangit ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit.

Niruaqtauhimayunut kivgaqturviuyut kigliliuqtauhimaniit

21. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit aulaqutiyaqaqtut kigligliurlugit kivgaqturvikhanik hapkuat ilitquhiit maliqqalugit hapkuat:

- (a) nunallaat naniinmangaat inugiangningillu, ilaliutilugit qanuq inugiakhivallianingit nanituinaq nunaliit Nunavunmi uvvalu apqutiqaatiarningit, qanuq angitilaangit kaimalluringningillu nunaliit Nunavunmi;
- (b) hapkuat inugiangningit kivgaqturviuyut aadjikkutariiriaqaqataa;
- (c) kituukpat nunaliit ihumagiyaattiaqtuq ilitquhituqaitigut naniliqaak Nunavunmi;
- (d) qanuq tuhaqtitaidjutiqangmangaata naliangnun nunaliinun Nunavunmi;
- (e) amigaitilaangit maligaliuqtit Maligaliurvingmi ataniqtuqtauyut *Nunavut Maligaingnin* (Kanatami);
- (f) Inuit Qaujimajatuqangit;
- (g) qanuq maliqqagiaqaqqata uvvaluunniit tukhiutauhimayunik ihumaliurutikhait ukuat. Katimayiit pigiaqtitauhimakpata Maligaliurvingmi;
- (h) ilanga 15 uvani *Kanatami Maligaliurvigyuangani* maligaliuqtauhimayu; uvvalu
- (i) qanurlu ahianik ihuaqutikhaqarniqqata ukuat Katimayiit ihuarikpadjuk.

Ilikkuuqtauhimaniit kigliliuqtauhimayut

- (2) Hapkuat kigliliuqtauhimayut ihuaqhaqtauyariaqaqtuq imaiqtangita
 - (a) tamaita kivgaqturviuyut ilikkuariangita uvvalu katimanngittaangita inuqanngittut ilikkuaqtut ahia in kivgaqtugauyunin; uvvalu
 - (b) humiliqaak nunaliit Nunavunmi hilataaniingitangita kigliita kivgaqturviuyup.

Kivgaqturviuyut atiriyakhaannik

22. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit piinnariaqaqtut, maliqqalutik hapkuninnga Inuit Qauyimayatuqanginnik, uuktuinnariaqaqtut atiriyakhainnik kivgaqturviuyut.

Atikhaqhiuqtut

(2) Piliqtinnatik atiliurutikhainnik kivgaqturviuyukhat, ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit tuhaqtittiyaqaqtut kitunik nunaliita hamalatkut katimayiinginnik uvvalu atiliuqtittiliriyyumik Nunavunmi.

Inungnik Tuhaqtittinahuarniq

Inungnik Tuhaqtittinahuarniq

23. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit inungnik tuhaqtittiyariaqaqtut naalaglugit inuit uqautiqarumayut talvuuna mikhaagut iniqhitinnatik unipkaaqhamingnik.

Titiqqatigut naunairutikhanik hagiyaqhiniq

(2) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit titiqqatigut naunaiyairiaqaqtut katimadjutikhainnik uvani *Nunavut Gazette* makpiraami uvanilu atauhiugaluami taiguqtauqattaqtumi makpiraani.

Qanuq naunairutikhak titiraqhimayuqarniaqqa

(3) Hapkuat titiqqat inuit tuhaqtakhait hapkuninnga titiraqhimayariaqaqtut.

(4) **Ungavaqhimayuq**

Nani naalaktittiniaqqat tuhaqtittinahuarlutik

24. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit katimapkainginnariaqaqtut nalianni katimaviuqattaqtunin ihuarigumikku.

Qanuqtut naalaktittilutik tuhaqtittinahuarniaqqat

(2) Tuhaqtittinahuarlutik katimapkaiyaaqaqtut maliqqanahuarlugit hapkuat maligaliuqhimayait ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit.

Kivgaqtuiyut

25. kinaliqaak inuk, ilaliutilugit ukuat maligaliuqtit Maligaliurvingmi, kivgaqtuinginnariaqaqtut katimapkaitillugit uvvaluunniit tunihilutik titiqqihimayamingnik talvuuna mikhaagut.

Kigliluuqtit Katimayiita Tuhaqtitakhait

Katimayit tuhaqtitakhait

26. (1) Ihumaliurutigilraaglugit hapkuat titiqqiktauhimayut uvvalu kivgaqturutauhimayut talvuuna, ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit ihuaqhaiyariaqaqtut tuhaqtidjutikhamingnik hapkuninnga

- (a) naunaiyautayut qaffiuniarmangaata kivgaqtuivikhait;
- (b) avikturlugu Nunavut kivgaqtuivikhaanik;
- (c) ilaliutilugit nunauyat kiglikhaita tamaita kivgaqtuivikhaita;
- (d) naunaiyarlugit kiglikhait tamaita kivgaqtuivikhaita;
- (e) naunaiyarlugit inugiangningit tamaita kivgaqtuivikhaita;
- (f) naunaiyarlugit huuq nutaanguqtiriazarniqqataa kiglikhait qanurinmangaallu taimaa ilitquhiqarniarmangaat hapkuat nutaat kiglikhait; uvvalu
- (g) uuktuutikhainnik atikhait hapkuat kivgaqtuivikhaita uvvalu huuq aallannguqtauhimangiqqataa atikhaita kivgaqtuivikhait uqariaqaqtait.

Nutqarvikhautaa

(2) Una tuhaqtidjutikhaat unipkaa qiniqtauyariaqaqtuq iluani 250 ublunik talvanga ubluani aullaqtirutaata.

Nutqarvikhautaugaluap ungavaqtauninga

(3) Una Maligaliurvik tunihiinnarialik nutqarvikhautaugaluap avatqudjutikhanik iniqtirutikhanik haffumap unipkaakhap, kigliqarlugit qaangiqhimaittumik siksiit tatqiqhiutit, niruaqaarahuarriqqata una unipkaa qiniqtinnagu.

Hagyaingninik aadjikkutainnik tuhagakhautip

27. (1) Ukuat Kigligiyakhaitigut Katimayiit tunihiyaaqaqtut aadjikkutainnik haffumap tuhagakhautip hapkununnga Angayuqaanganun Niruaqtuliriyuyut, Uqaqtimun uvvalu Titiraqtianun Maligaliurviup.

Tuharutikhat hailiningit

(2) Una Titiraqti piyariaqaqtuq

- (a) tunihiyariaqaqtuq aadjikkutanik Katimayiit tuharutikhat tamainnun maligaliuqtinun Maligaliurvingmi; uvvalu
- (b) aadjikkuhiurlugit Katimayiit tuhaqtidjutait unipkaat hagiyaqhiyakhat inungnut havagvianin uumap Titiraqtip.

Tuharutikhat hatqummiriaqaqtut inungnun

(3) Una Angayuqaangat Niruaqtuliriyuyut aadjikkuhiurlugit Katimayiit tuhaqtidjutait unipkaat hagyaiqhiyakhat inungnut havagvingminin.

Takupqaqtillugu tuhagakhaq Maligaliuqtinut

(4) Una Uqaqti piyariaqaqtuq, pinarigiarluni, takupqaqtittiriaqaqtait aadjikkuhiurlugit Katimayiit tuhaqtidjutait unipkaat Maligaliurvingmi.

Ihumakhaqhiurutauninga Maligaliurvingmi

(5) Ukuat Maligaliurvingmi ihumakhaqhiurutigiyaqaqtat tuhaqtidjutait ukuat Katimayiit inirnarirahuarlugit.

Niruaqtauhimaviyuyunut Maligaq

Iniqtiqtauninga maligakhap

28. Qaitaugiaqtillugu hamna unipkaaliuqtaat ukuat Kigliliuqtit Katimayiita, una Angayuqaangat Niruaqtuliriyuyut piyariaqaqtuq, ihariagiyaukpat, ihuaqhaitillugu una Uqaqti uuminnga maligaliuqtikhamik, tutqikhimayariaqaqtait hapkuat unipkaangit ukuat Kigliliuqtit Katimayiit,

- (a) titiraqhimalugit qaffiutilangit kivgaqtuivikhait;
- (b) avikturlugu Nunavut kivgaqtuivikhainnik;
- (c) naunaiyarlugit kiglikhait hapkuat kivgaqtuivikhaita;uvvalu
- (d) titirarlugit atikhait tamaita kivgaqtuivikhaita.

Takuyaunikhaa hagyaiqtauluni maligakhap

29. (1) Una iniqhimaittuq maligaq hagyaiqtauyaaqaqtuq uvani Maligaliurvingmi qilaminuuaq aqagunnguqqat pihimaliqqagu uumap Uqaqtip.

Atulirvikhaa

(2) Hapkuat Maligannguqtauyut atugauniaqtut kiglikhainnun kivgaqtuivikhaita atuliqtitauyariaqaqtut hivulliqpaarmi ubluani una Maligaliurvik taimaariaqqat, kihiani atuliqtitaulaittuq siksiit tatqiqhiutit atuliqtinnagit una maligannguqtauhimaliqtillugu.

Ubluq atuqtaulirninga

(3) Hapkuat Maligannguqtauyut atugauniaqtut kiglikhainnun kivgaqtuivikhaita atuqtauliriaqaqtut maligannguqtaugiarumik taimaatut tikkuuqtuiyaangita niruaqtuliriyuyukhanik.

Hivunihidjutait

30. Hapkuat Maligannguqtauyut atugauniaqtut kiglikhainnun kivgaqtuivikhaita hivunihidjutiqariaqaqtut imaatun

- (a) nunaat Nunavunmi hilataaniittariaqanngittut kivgaqtuiviuyut;
- (b) nunaayat atiit naunaittiaqhimayariaqaqtut uvani unipkaanginni Kigliliuqtit katimayiita, tatqiqhiutaallu titirattiaqhimaluni unipkaanginni, kihiani allanik uqaqhimaniqqat; uvvalu
- (c) ihuinaaqhimanniqqat Hamalatkut naunaipkutaa naliat nunalingni ihuilutaunngitpat naunaipkutigiyanik.

Kivgaqtuqtauviit

Vutiqviuviit

31. (1) Nunavut aviktuqhimayuq 22-nut vutiqvinut atiit titigaqhimavut Ilangani 1 uuma Atayumi. Atuni uqauhikkut titigaqhimaniit atiita atjigiiktumik naunaitkutauyut.

Naunaiyatauhimayut qanurinniit vutiqtauviit

(2) Naunaiyatauhimayut qanurinniit vutiqtauviit nunait kiklinngillu vutiqtauviit ittut DVD-mi atilingmi *Official Digital Version of Nunavut's Constituencies Maps 2011*, hanayauhimayumi Atanguyamit Vutiqtuliriyitkuni malikhugu iluliq 20(4) uvvalu *Report of the 2011 Nunavut Electoral Boundaries Commission* uplulik June 7, 2011-mik uvvalu Ilaurutit unipkaliugamut uplulik August 8, 2011-mik, nutaannguqtirutaigut malihugu iluliq (2.1).

Aallannguqtirutit vutiqtauviit atiinnut

(2.1) Vutiqtauviit atiit takunnarnianni Ilangani * Atayumiaallanguqtiqtaukpata, Atanguyaq Vutiqtuliriyitkuni utaqqihimaittumik nutaannguqtirniaraa DVD uqariyauyuq ilulirmi (2) takuhiurlugit nutaat vutiqtauviit atiit.

Nunauyat atuqtauyumakpata

(3) Atuqtauyumakpata kihiani, nunauyat vutiqtauvinut ilautihimayut Ilangani 2 Atayumi.

Piuminarniit

(4) Atanguyaq Vutiqtuliriyitkuni naunaiqhimaniaqtuq atjikkutait DVD uqariyauyuq ilulirmi (2) nunauyallu Ilangani 2 Atayumi qahaktut inugnut akiittumik.

ILAGIYAUYUQ

(Ilangani 31)

**Ilanga 1
Kivgaqtuqtauviit atingit**

English	ᐃᐅᑲᑎᐅᑕ	Français	Inuinnaqtun
Aggu	ᐱᓴᑎ	Aggu	Aggu
Aivilik	ᐱᐃᐃᐱᑕᑲ	Aivilik	Aivilik
Amittuq	ᐱᑦᑎᐅᑕᑲ	Amittuq	Amittuq
Arviat North-Whale Cove	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕ ᐅᐱᑦᑎᐅᑕᑲ-ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Arviat Nord-Whale Cove	Arviat Tununga-Tikiraryuaq
Arviat South	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕ ᐅᑦᑎᐱ	Arviat Sud	Arviat Hivuraa
Baker Lake	ᑲᐱᑕᑕᐅᐱᑕᑲ	Baker Lake	Qamanittuaq
Cambridge Bay	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕᑲ ᐱᐱᐱᐅᑕᑲ	Cambridge Bay	Iqaluktuuttiaq
Gjoa Haven	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Gjoa Haven	Uqhuqtuuq
Hudson Bay	ᑕᑲᑲᑎᐅᐱᑕᑲ	Baie d’Hudson	Tahiyaryuaq
Iqaluit-Manirajak	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕᑲ-ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Iqaluit-Manirajak	Iqaluit-Manirajak
Iqaluit-Nianqunnguu	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕᑲ-ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Iqaluit-Nianqunnguu	Iqaluit-Nianqunnguu
Iqaluit-Sinaa	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕᑲ-ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Iqaluit-Sinaa	Iqaluit-Sinaa
Iqaluit-Tasiluk	ᐱᑦᑎᐅᐱᑕᑲ-ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Iqaluit-Tasiluk	Iqaluit-Tasiluk
Kugluktuk	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Kugluktuk	Kugluktuk
Netsilik	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Netsilik	Netsilik
Pangnirtung	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Pangnirtung	Pangniqtuuq
Quttiktuq	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Quttiktuq	Quttiktuq
Rankin Inlet North-Chesterfield Inlet	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ ᐅᐱᑦᑎᐅᐱᑕᑲ-ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Rankin Inlet Nord-Chesterfield Inlet	Kangirliniq Tununga-Igluligaaryuk
Rankin Inlet South	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ ᐅᑦᑎᐱ	Rankin Inlet Sud	Kangirliniq Hivuraa
South Baffin	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ ᐅᑦᑎᐱ	Baffin Sud	Hivuraa Qikiqtaaluk
Tununiq	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Tununiq	Tununiq
Uqqummiut	ᑎᐱᑲᑦᑎᐅᐱᑕᑲ	Uqqummiut	Uqqurmiut